



Holy Family Parish

Sacred Heart - St. Joseph - St. Ladislaus Churches, New Brunswick NJ
a trauma-informed community

www.holyfamilyforall.org

email: HFPcenter@hollyfamilyforall.org

social media: [Twitter.com/holyfamily4all](https://twitter.com/holyfamily4all)

<https://www.facebook.com/HolyFamilyParishNewBrunswick>

We worship:

The Lord's Day: 4:30pm Sat. Vigil at Sacred Heart

8:00am (English, St. Ladislaus)

9:00am (Polish, St. Joseph)

9:00am (Hungarian, St. Ladislaus)

10:00am (Spanish/English, Sacred Heart)

12:00pm (Spanish, St. Joseph)

7:00pm (Spanish, St. Joseph)

Weekdays: 7:00am Mon - Fri (St. Ladislaus)

8:00am Mon - Sat (Sacred Heart)

7:00pm: Tues. (St. Joseph, Spanish)

7:00pm Wed. (Sacred Heart, Spanish)

THE SEASON OF ADVENT

LA TEMPORADA DE ADVIENTO

TERCERA SEMANA DE ADVIENTO

HFP PARISH CENTER

56 Throop Ave, New Brunswick, NJ 08901
 Voice: 732-545-1681 Fax: 732-545-5059

PASTORAL TEAM

Brandy ALEXANDER, trauma-informed care specialist
 (ext. 1008) BrandyA@hollyfamilyforall.org

Nestor BRAVO MARTINEZ parish case manager
 (ext. 1005) NestorB@hollyfamilyforall.org

Nathalie CUADROS, administrative program manager
 (ext 1003) NathalieC@hollyfamilyforall.org

Jennifer HERRERA, youth empowerment specialist
JenniferH@hollyfamilyforall.org

Catherine KOVARCIK, director of family faith formation
CatherineK@hollyfamilyforall.org

Alexi MOTTA, licensed social worker &
 community service manager
 (ext. 1003) AlexiM@hollyfamilyforall.org

Rocio RAMOS, director of pastoral services
 (ext.1002) RocioR@hollyfamilyforall.org

Rev. Thomas RYAN, pastor
 (ext.1006) - TRYAN@hollyfamilyforall.org

Renel SEVILLA, business and pastoral administrator
 (ext. 1004) - HFPcenter@hollyfamilyforall.org

Rev. Fredy TRIANA, parochial vicar
 (ext. 1013) - FRFREDYT@hollyfamilyforall.org

PARISH LEADERS

PARISH TRUSTEES: Thomas Szallai, Carol Meszaros

FINANCE COUNCIL: Thomas Szallai, chair

PASTORAL COUNCIL: Marie Zach

NeXt Level (IMT) - Neybery Cortez

THIRD SUNDAY of ADVENT - GAUDETE



MASS INTENTIONS

**Saturday, December 13 - Saint Lucy,
Virgin & Martyr**

8:00 AM - (SH)- (English) - For the people

4:30 PM - (SH)- (English) - For the people

Sunday, December 14 - Third Sunday of Advent

8:00AM (SL) - (English) - Meszaros & DeBiase Families

9:00 AM (SJ) - (Polish) - Za ofiary stanu wojennego i
wszystkich którzy oddali życie walcząc o wolną Polskę

9:00 AM (SL) - (Hungarian) - Zalezsak, Katalin

10:00 AM (SH) - (Bilingual) - Por la Salud de Gabriela
Fernandez Ramirez

12:00 PM (SJ) - (Spanish) - Por las Almas en el Purgatorio

7:00 PM (SJ) - (Spanish) - Intencion especial por Pomposo
Diaz Soriano

Monday, December 15 - Advent Weekday

7:00 AM (SL) - (English) - For the people

8:00 AM (SH) - (English) - Alice Bandelt McLaughlin
7th Anniversary

Tuesday, December 16 - Advent Weekday

5:00 AM (SL) - (English) - For the people

7:00 AM (SL) - (English) - For the people

8:00 AM (SH) - (English) - For the people

7:00 PM (SJ) (Spanish) - For the people

Wednesday, December 17 - Late Advent Weekday

5:00 AM (SL) - (English) - For the people

7:00 AM (SL) - (English) - For the people

8:00 AM (SH) - (English) - For the people

7:00 PM (SH) (Spanish) - Por las Almas en el Purgatorio

Thursday, December 18 - Late Advent Weekday

5:00 AM (SL) - (English) - For the people

7:00 AM (SL) - (English) - For the people

8:00 AM (SH) - (English) - For the people

Friday, December 19 - Late Advent Weekday

5:00 AM (SL) - (English) - For the people

7:00 AM (SL) - (English) - For the people

8:00 AM (SH) - (English) - Stan Pollock

Saturday, December 20 - Late Advent Weekday

5:00 AM (SL) - (English) - For the people

8:00 AM - (SH)- (English) - For the people

4:30 PM - (SH)- (English) - Alfred Meade

Sunday, December 21 - Fourth Sunday of Advent

5:00 AM (SL) - (English) - For the people

8:00AM (SL) - (English) - For the people

9:00 AM (SJ) - (Polish) - Za dusze św.p. Tadeusza Bajda
i Jaroslawa Kaldan

9:00 AM (SL) - (Hungarian) - Stephen Vajtay, Sr.

10:00 AM (SH) - (Bilingual) - Por las Almas en el Purgatorio

12:00 PM (SJ) - (Spanish) - Rosa Ferrer Bones

7:00 PM (SJ) - (Spanish) - Por las Almas en el Purgatorio



CHRISTMAS 2025

Dec 24 Christmas Eve Vigil Masses

4:00 PM Sacred Heart (English)

5:00 PM Sant Ladislaus (Hungarian)

6:00 PM Sacred Heart (Spanish)

7:00 PM St. Joseph (Spanish)

Dec 25 Christmas Day Masses

12:00 AM St. Joseph (Polish)

8:00 AM St. Ladislaus (English)

9:00 AM St. Joseph (Polish)

9:00 AM St. Ladislaus (Hungarian)

10:00 AM Sacred Heart (Spanish/ English)

12 Noon St. Joseph (Spanish)



REMEMBER
in your prayers

Brian Barry

John Ward

Zofia Lesiak

Thomas Leskowski

Dolores Dancsecz

Brian Ward

Zofia Baginski

Wladysta Prosciak

Faith Santos Ortiz

Deacon Nelson Torres

PRAYER LIST / LISTA DE ORACIÓN

ONLY MEMBERS OF THE FAMILY

can add names to this list of the sick.
SOLO LOS MIEMBROS DE LA FAMILIA

pueden agregar nombres a
esta lista de enfermos.

SACRAMENTS / SACRAMENTOS

For details regarding baptisms, wed-
dings, quinceañeras, anointing of the sick,
& Family Faith Formation, please call the
HFP Parish Center at (732) 545 - 1681
Ext 1002, Rocio Ramos.



Weekend Offertory

11/30/2025 - \$3,324

Christmas Flowers - \$436

To donate online,
go to our website:
hollyfamilyforall.org
Click on DONATE.



**PRAYER for THIRD WEEK of ADVENT**

God of power and mercy open our hearts.

Remove the things that hinder us
from receiving Christ with joy
so that we may share his wisdom
and become one with him
when he comes in glory,
for he lives and reigns with you
and the Holy Spirit, one God,
forever and ever. Amen.

**Oración para la tercera semana de Adviento**

Dios de poder y misericordia,
abre nuestros corazones para recibirte.
Quita las cosas que nos impiden recibir a Cristo
con alegría para que podamos compartir
su sabiduría y ser uno con él cuando
venga en gloria, porque vive y reina contigo
y el Espíritu Santo, un solo Dios,
por los siglos de los siglos. Amén.

**Opportunity for Advent Confession**

Tuesday, December 16

7:30 pm- 8:30 pm

St. Joseph Church

**Confesión para el Adviento**

Martes, 16 de diciembre

7:30 pm- 8:30 pm

San José



As part of the **Simbang Gabi** tradition that has become part of our parish's tradition as well, **we will be offering MISA DE GALLO, 9 mornings of 5 AM Novena Masses at St. Ladislaus Church from Dec 16 - 24.** In collaboration with the diocesan Filipino Apostolate, we will celebrate **Misa De Gallo's 9th year anniversary.**

*Como parte de la tradición de **Simbang Gabi** que también se ha convertido en parte de la tradición de nuestra parroquia, **ofreceremos MISA DE GALLO, 9 mañanas de misas de novena a las 5 a. m. en la iglesia de San Ladislao del 16 al 24 de diciembre.** En colaboración con el Apostolado Filipino diocesano, **celebraremos el noveno aniversario de Misa De Gallo.***



St Vincent de Paul Society
good works

WARM WINTER DRIVE

SVDP IS COLLECTING HATS, SCARVES & MITTENS



With your donations, help the families in our parish, especially the kids, stay warm all winter long. For your convenience, boxes will be available in the vestibules of our three churches in November & December.

SVDP 2025 GIFT GIVING DRIVE



Your **Walmart gift card donations of \$25 or \$50 to SVDP** may very well be the reason some families in our parish will enjoy a nice feast for **Christmas**.

In addition, many families we serve don't have the financial means to afford a Christmas gift for their children without the generosity of supporters like you. You may place your Walmart gift cards in an envelop and drop them in the collection baskets or drop them off in the parish center care of Rocio or Nestor. Thank you for your continued support.

COLECTA DE INVIERNO CÁLIDO SVDP ESTÁ RECOLECTANDO GORROS, BUFANDAS Y MITONES

Con sus donaciones, ayude a las familias de nuestra parroquia, especialmente a los niños, a mantenerse abrigados durante todo el invierno. Para su comodidad, habrá cajas disponibles en los vestíbulos de nuestras tres iglesias en noviembre y diciembre.

CAMPAÑA DE REGALOS NAVIDEÑOS SVDP 2025



Sus donaciones de **tarjetas de regalo de Walmart de \$25 o \$50 a SVDP** podrían ser la razón por la que algunas familias de nuestra parroquia disfrutarán de un festín de **Navidad**.

Además, muchas familias a las que servimos no tienen los recursos económicos para comprar un regalo de Navidad para sus hijos sin la generosidad de personas como usted. Una de las grandes alegrías de la Navidad es elegir el regalo perfecto para un ser querido. Su generosidad garantiza que los niños necesitados reciban un regalo especial de sus padres para abrir en Nochebuena o la mañana de Navidad. Puede colocar sus tarjetas de regalo de Walmart en un sobre y depositarlas en las canastas de recolección o entregarlas en el centro parroquial, al cuidado de Rocio o Nestor. Gracias por su continuo apoyo.



STEWARDSHIP SCRIPTURE REFLECTIONS

"You too must be patient. Make your hearts firm, because the coming of the Lord is at hand." JAMES 5:8

Patience is another one of those things many of us struggle with. We want things to go according to our plan and our schedule; we like things to be convenient. Any change brings anxiety and fear. Through daily prayer God reveals to us what He wants us to do with the gifts He has given us. We are able to better align ourselves with God's will and His plan, which is far better than anything we can come up with on our own.

REFLEXIONES

REFLEXIONES DEL BOLETÍN DE CORRESPONSABILIDAD

"Sean también pacientes. Fortalezcan sus corazones, porque la venida del Señor está cerca. Fortalezcan sus corazones, porque la venida del Señor está cerca."

SANTIAGO 5:8

La paciencia es otra de esas cosas con las que muchos de nosotros tenemos dificultades. Queremos que las cosas vayan de acuerdo con nuestros planes y nuestros horarios; nos gustan las cosas que son convenientes. Cualquier cambio nos causa ansiedad y temor. A través de la oración diaria, Dios nos revela lo que Él quiere que hagamos con los dones que nos ha dado. Podemos alinearnos mejor con la voluntad de Dios y Su plan que es mucho mejor que cualquier cosa que podamos idear por nuestra cuenta.



The annual **Christmas Concert at Saint Ladislaus Church is on Sunday, December 21, at 4 PM.** All are invited at no charge. See you there!

El Concierto Anual de Navidad en la Iglesia de San Ladislao es el domingo 21 de diciembre (4 PM) a las cuatro de la tarde. Todos están invitados sin costo alguno. ¡Nos vemos allí!



**SAINT LADISLAUS CHURCH
@ HOLY FAMILY PARISH**
*A Sunday Reflection
by István Horváth*

Third Sunday in ADVENT

**The (pink candle) Sunday of hope and joy for God is with us;
He is in our midst, Who will renew us with His love. Zep 3:17**

Are we ready to stand before Him? What will we say?

We rehearsed it so many times over the years; how we looked forward to greet the child Jesus, or perhaps as Thomas did: "My Lord, my God!" And if we prepared well, then we can anticipate what awaits us. We can't talk about life itself without talking about the death of that which has been granted life. For preparing for death and being prepared for death is how we should live every day of our lives. If we are enjoying this life a little too much and can't be bothered by talk of death, then indeed we will find that the true Advent of Jesus Christ will pass us by. Do not grow weary or be afraid, because when we near our journey's end, and the Father calls for us: **"Be strong, do not be afraid! Your God is coming, ... [It is] God [Himself] in His divine person who comes to save you."** Is 35:4 It might be, as some would say the arrival of our personal Advent. The all-knowing God seeing that man would keep to his ways sends the Son to save them. God in the Spirit declared through the prophets of the Old Testament the coming and Incarnation of His divine person. Therefore, Jesus says to the Father as he comes into the world, "Sacrifice and offering you did not desire, but a body you prepared for me;" Heb 10:5; Mi 6:6-8; Ps 40:7, And ... "Behold I come to do your will." Heb 10:9; Ps 40:9

"And the crowds asked him (John the Baptist), 'What then should we do?'" Lk 3:10

So, "[w]ith what shall I come before the Lord, and bow before God most high? Mi 6:6

You have been told, O mortal, what is good, and what the Lord requires of you: You are only to do justice (be just) and love goodness (out of concern for your brethren), and to walk humbly with your God (listening to His will)." Mi 6:8

December 8th is the Feast of the Immaculate Conception of Mary, Mother of God. She was conceived without sin to Anna and Joachim an elderly, but saintly couple of the lineage of David. This can be said of her, Mother Immaculate of Almighty God, that a perfect vessel of the Divine can be made so through the Divine will, to be perfect in every way without the blemish of sin. Jn 5:19,21,26 Therefore, Mary is given to us as: the pure vessel of our salvation; perfectly preserved and free from sin or blemish; immaculate: to be the Mother, of the Almighty. The Immaculate Conception brings forth the Divine Son to be an example to man, that God is truly with us in our humanity. "And the Word became flesh and made dwelling among us. Jn 1:14 **She will bear a son and you are to name him Jesus (Yeshua or Joshua: 'God saves [us]'), because he will save his people from their sins."** Mt 1:18-24 **And He shall be known as Emmanuel (God with us)." Is 7:14**

He comes to us as a child, as he waits for us too, to be child-like in spirit, to accept the truth, that which is He, and have faith in Him to keep us from sin and lead us to ever-lasting life. For in our weaknesses, He makes us stronger in faith, and in our tribulations He makes us call upon His name, so that we might prepare our soul in ample time for His call to serve and give witness. On that day, we will be tested by the power and fire of the Spirit. Will we be able to persevere to find His love in our hearts?

"Shout with exultation, City of Zion, for in your midst great is the Holy One of Israel!" Is 12:6; Zep 3:14,15b



OGŁOSZENIA PARAFIALNE
III Niedziela Adwentu
14 grudnia 2025 r.

Trwa **Adwent**, który jest okresem duchowego przygotowania oraz radosnego oczekiwania na **przyjście Jezusa Chrystusa**. Wykorzystajmy ten szczególny czas, aby pogłębić nasze relacje z Bogiem.

W środę 24-go grudnia, w Noc Wigilijną, zapraszamy wszystkich **na godz. 23:30** na wspólne śpiewanie kolęd, którymi rozpoczniemy tradycyjną **Pasterkę** w języku polskim.

W dzień Bożego Narodzenia, w czwartek 25-go grudnia, Msza Święta po polsku zostanie odprawiona o godz. **9:00 rano**.

W sobotę, 27 grudnia, zapraszamy wszystkich na **wieczorne czuwanie**, które rozpocznie się indywidualną adoracją Najświętszego Sakramentu o godz. 18:30 (w tym czasie można przystąpić do sakramentu pokuty) i nabożeństwem o godz. 19:00, po którym odprawiona zostanie Msza Święta. Intencje, w których chcemy modlić się w miesiącu grudniu, można składać na ołtarzu Matki Bożej. Formularze dostępne są w przedsionku kościoła.

W Oplatki Wigilijne można się zaopatrzyć u pana Organisty.

Dzisiejsza **druga kolekta** zostanie przeznaczona na fundusz emertalny dla osób duchownych.

Wszystkim życzymy wiele radości z przeżywanego wypoczynku niedzielnego oraz pomocy Bożej na cały nadchodzący tydzień.

PARISH ANNOUNCEMENTS
Third Sunday of Advent
December 14, 2025

Advent, the joyous time of spiritual preparation and the time of waiting for **coming of Jesus Christ**, continues. May it be a special time for us to strengthen our relationship with God.

On Wednesday, December 24, Christmas Eve, we invite everybody to join us **at 11:30 p.m.** for singing of Christmas Carols, which will start the traditional **Midnight Mass** in Polish.

On Christmas Day, Thursday, December 25, the Polish Mass will be at **9:00 a.m.**

On Saturday, December 27, we invite everyone to an **evening vigil** which will begin with an individual adoration of the Blessed Sacrament at 6:30 p.m. (during this time confession is available) and worship at 7:00 p.m., after which Mass will be celebrated. Intention forms can be found in the church vestibule.

Christmas "Opłatek" is available at the Organist.

Today's **second collection** is for the Retirement Fund for Religious.

Have a blessed Sunday and blessed week!

GOWEN FUNERAL HOME

Carol A. Meszaros, Mgr. (NJ Lic. No. 2884)

Frank S. Facchini, (NJ Lic. No. 3217)

Christopher M. Hassan (NJ Lic. No. 5145)

732-545-1344 | Fax: 732-296-0941

239 Livingston Avenue • New Brunswick, NJ 08901

C. F. T. TAX, INC.

PAUL BRAVO

Bookkeeping & Tax Return

Open Year Round

732-626-5900

www.cfttaxinc.com

brapa2@aol.com

1060 AMBOY AVENUE • EDISON



Yeni Mendez Romero

Insurance Agent/Parishioner

Auto - Fire - Life - Commercial

142 Livingston Ave.

New Brunswick, NJ

732-853-1958

www.insurance08901.com



Mozzarella

Italian and Mexican Food

**YOUR SPECIAL EVENT
UNFORGETTABLE!**

*We cater to all occasions
with passion and expertise.*

JOIN US FOR A RESORT STYLE BRUNCH BUFFET! SUNDAYS 10am-3pm

Baptisms • Communion • Sweet 16 • Quinceañeras

Showers • Birthdays • Anniversaries • Corporate Events

40 Jersey Ave • New Brunswick • 732-640-1786



QUALITY PROFESSIONAL SERVICE

Serving Central NJ Since 1986

Residential & Commercial

Sales and Service

All Major Credit Cards Accepted

**ELECTRIC,
PLUMBING
HEATING &
COOLING**



NOW HIRING QUALIFIED TEAM MEMBERS

www.daltonephc.com

732-247-7390

P. LIC. #12425

NJ Reg #13VH02047500

E. LIC. #9526

SPRING HOME REPAIRS - FREE ESTIMATES

ROOFING • CHIMNEYS • GUTTERS
MASONRY • SIDEWALKS & STEPS

We Find & Fix Leaks!



EXPERT CHIMNEY & ROOFING

\$1100 OFF

Any New Roof Replacement

20% OFF

Any Roof, Chimney, Gutter,
Masonry Repair & SENIORS

Family Owned/Operated - Lic. #13VH11097900 • Bonded & Insured - 20 Years

Serving All of New Jersey

732-520-9554 | www.expertchimneyroofing.com

Robert Fox, Manager

N.J. License No. 4371

BOYLAN

Funeral Home

188 Easton Avenue
New Brunswick, New Jersey 08901

(732) 545-4040

FAX: (732) 545-0299

10 Wooding Avenue
Edison, New Jersey 08817

(732) 572-0076

FAX: (732) 572-0599

BoylanFH.com

~ family owned and operated since 1958 ~

LET'S GROW YOUR BUSINESS

Place Your Ad Here
and Support Our Parish!

**CONTACT ME
Kris Croft**

**kcroft@4LPi.com
(800) 888-4574 x8825**

IF YOU LIVE ALONE You Need

MDMedAlert!™

At HOME and AWAY!

✓ Ambulance ✓ Police ✓ Family

✓ GPS & Fall Alert

CALL NOW!

800.808.9294

As Low As

\$19⁹⁵ /mo.



"I have peace of mind.
Mom remains independent."



md-medalert.com



Ad info. 1-800-477-4574 • Publication Support 1-800-888-4574 • www.4lpi.com

Holy Family Parish, New Brunswick, NJ 03-0936